



ATENDIMENTO ESCOLAR HOSPITALAR

Hospital Educational Provision/Atención Escolar Hospitalaria

INFORMATIVO SEMESTRAL (ano 23, nº45) - Dezembro, 2022

Half-Yearly Newsletter (year/año 23, nr 45) – December/Diciembre, 2022

Editorial

Acreditamos que seguimos buscando aprender a lidar com as dificuldades que se desdobraram com a questão pandêmica e também com os conflitos entre nações, tendo como um dos principais a guerra Russo-Ucraniana. Recentes interrupções dos combates podem gerar negociações e tempos de paz para os povos direta e indiretamente afetados pela situação.

As mudanças na gestão central do Brasil permitem considerar que conseguiremos superar as dificuldades acadêmicas que a pandemia evidenciou e, traçar e implementar um planejamento adequado para a melhoria da educação para todos, incluindo o alunado doente. As perspectivas de melhorias se ampliam também para as áreas da saúde, da segurança e do meio ambiente com equipes técnicas profissionais que podem fazer toda a diferença para a realidade da população brasileira.

O desejo de Boas Festas se soma aos votos de dias melhores para todos no Brasil e no mundo.
Feliz 2023!

We believe that we continue to seek to learn how to deal with the difficulties that have unfolded with the pandemic issue and also with conflicts between nations, with the Russo-Ukrainian war as one of the central ones. Recent interruptions in the fighting can generate negotiations and times of peace for the people directly and indirectly affected by the situation.

Locally, the changes in the central government of Brazil allow us to consider that we will be able to overcome the academic difficulties that the pandemic has shown, and to outline and implement adequate planning to improve education for all, including sick students. The prospects for improvements also expand to the areas of health, safety and the environment with professional technical teams that can make all the difference to the reality of the Brazilian population.

*The greeting for Happy Holidays is added to the wishes for better days for everyone in Brazil and the world.
Happy 2023!*

Acontecimentos/Occurrences/Acontecimientos

Aconteceu nos dias 3 e 4 de julho de 2022 a terceira edição do **SEMINÁRIO DO CURSO DE APERFEIÇOAMENTO EM SERVIÇO DE ATENDIMENTO EDUCACIONAL EM AMBIENTE HOSPITALAR E DOMICILIAR (CASAEAHD)**. O evento foi online e gratuito. Para detalhes dos assuntos tratados e profissionais envolvidos, contate a Profa. Jucelia Linhares (UFMS) no e-mail juclia313@yahoo.com.br.

On July 3 and 4, 2022, the third edition of the SEMINAR ON THE IMPROVEMENT COURSE IN EDUCATIONAL CARE SERVICES IN HOSPITAL AND HOME ENVIRONMENTS (CASAEAHD) took place. The event was online and free. For details of the subjects treated and professionals involved, contact Profa. Jucelia Linhares (UFMS) at e-mail juclia313@yahoo.com.br.

Nos dias 27 e 28 de julho de 2022, o Uruguay realizou o **I SEMINÁRIO INTERNACIONAL DE PEDAGOGIA NO HOSPITAL**. O evento foi virtual para permitir a participação do máximo possível de pessoas. Detalhes sobre o programa e os palestrantes podem ser obtidos pelo e-mail uruguay.aulashospitalarias@gmail.com.

On the 27th and 28th of July of 2022, Uruguay hosted the I INTERNATIONAL PEDAGOGY SEMINAR AT THE HOSPITAL. The event was 100% virtual to facilitate the participation of all interested. Details of the program as well as the professionals presented can be obtained through the e-mail uruguay.aulashospitalarias@gmail.com.

A Casa Ronald McDonald de Sidney/Austrália sediou a **7ª CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DE SAÚDE, EDUCADORES, ALUNOS, PAIS (H.E.L.P.)** com o tema Melhorando os resultados para crianças com doenças graves. O evento presencial aconteceu nos dias 29 e 30 de agosto de 2022 no Radisson Blu Plaza Hotel Sydney. Para detalhes sobre a programação e os participantes, entre em contato pelo e-mail isabella@alignmentevents.com.au.

The Ronald McDonald House Charities hosted the 7th INTERNATIONAL HEALTH, EDUCATORS, LEARNERS, PARENTS (H.E.L.P.) CONFERENCE with the theme improving outcomes for children with serious illness. It took place on Monday 29th and Tuesday 30th August 2022 at the Radisson Blu Plaza Hotel Sydney. Please e-mail isabella@alignmentevents.com.au for details of the program and participants.

A Universidade Nacional de Cuyo (Mendoza/Argentina) recebeu o **V CONGRESSO INTERNACIONAL DA REDE LATINOAMERICANA PELO DIREITO DE ESCOLARIDADE DO DOENTE (REDLACEH)** nos dias 20 e 21 de outubro de 2022 de modo presencial e virtual. Visite a página da RED (www.redlaceh.org) para detalhes sobre as exposições e seus participantes.

The Cuyo National University (Mendoza/Argentina) hosted the V INTERNATIONAL CONGRESS OF THE LATIN AMERICAN NETWORK FOR THE RIGHT TO SCHOOLING OF THE PATIENT (REDLACEH) on October 20 and 21 of 2022 both, presentially and virtually. Visiting the page www.redlaceh.org you may get all details of expositions and presenters.

O Instituto Ronald McDonald em parceria com a Ronald McDonald House Charities (RMHC) e a Norvatis realizou nos dias 8 e 9 de novembro de 2022 no Centro de Convenções do Aeroporto Santos Dumont (Rio de Janeiro) a **1ª CONFERÊNCIA CUIDADO CENTRADO NA FAMÍLIA** que contou com apresentações sobre o direito de escolaridade do doente. Detalhes na página do Instituto.

The Ronald McDonald Institute, in partnership with Ronald McDonald House Charities (RMHC) and Norvatis, held the 1st FAMILY-CENTERED CARE CONFERENCE at the Santos Dumont Airport Convention Center (Rio de Janeiro) on November 8 and 9, 2022, which featured with presentations on the patient's right to schooling. Details on the Ronald McDonald Institute page.

A aula inaugural do curso **ATENDIMENTO ESCOLAR HOSPITALAR E EDUCAÇÃO PARA TODOS** da Universidade Federal de Mato Grosso do Sul foi proferida pela Profa. Dra. Amália Neide Covic no dia 30 de novembro de 2022 às 18h (link de acesso [HTTPS://LINK.UFMS.BR/CYYHB](https://link.ufms.br/cyyhb)). Para detalhes, entre em contato com a Profa. Jucelia Linhares no e-mail juclia313@yahoo.com.br.

The inaugural lecture of the HOSPITAL SCHOOL SERVICE AND EDUCATION FOR ALL at the Federal University of Mato Grosso do Sul was given by Prof. Dr. Amália Neide Covic on November 30, 2022 at 6 pm (access link [HTTPS://LINK.UFMS.BR/CYYHB](https://link.ufms.br/cyyhb)). For details, contact Prof. Jucelia Linhares at email juclia313@yahoo.com.br.

Publicações/Publishing/Publicaciones

O lançamento da publicação **A LUTA POR RECONHECIMENTO DA ESCOLA HOSPITALAR** das autoras Isabela Lemos de Lima Cascão e Amalia Neide Covic aconteceu em São Paulo em agosto/2022. Entre em contato com a Editora Appris (www.editoraappris.com.br) para obter seu exemplar.

The launch of the publication A FIGHT FOR RECOGNITION OF HOSPITAL SCHOOL by the authors Isabela Lemos de Lima Cascão and Amalia Neide Covic took place in São Paulo in August/2022. Contact Editora Appris (www.editoraappris.com.br) to obtain your copy.

A Profa. Ana Karyne Loureiro Furley e os professores Hiran Pinel e José Raimundo Rodrigues são os organizadores da publicação **ATENDIMENTO PEDAGÓGICO DOMICILIAR E CLASSE HOSPITALAR** que conta com três volumes, a saber: Aspectos teóricos, legais e práticos; Atravessamentos, sofrimentos e práticas de cuidado; e, Práticas, possibilidades e desafios. O material tem download gratuito no endereço <https://www.editoraschreiben.com>.

The lecturers Ana Karyne Loureiro Furley, Hiran Pinel and José Raimundo Rodrigues are the organizers of the publication HOME PEDAGOGICAL SERVICE AND HOSPITAL SCHOOL, which has three volumes, namely: Theoretical, legal and practical aspects; Crossings, suffering and care practices; and, Practices, possibilities and challenges. The material can be downloaded for free at <https://www.editoraschreiben.com>.

O livro **Materiales y recursos didácticos em Pedagogía no Hospital** organizado pela Profa. Dra. Yésica Teixeira Bóo e o Prof. Dr. Jesús Rodríguez Rodríguez, ambos da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Santiago de Compostela (USC), conta com o capítulo **Materiales, recursos y métodos didácticos hospitalários** de autoria das professoras curitibanas Ana Carolina Lopes Venâncio e Cinthya Vernizi Adachi de Menezes e da carioca Eneida Simões da Fonseca. Detalhes da publicação com Ediciones OCTAEDRO S.L no e-mail octaedro@octaedro.com.

The book **MATERIALS AND DIDACTIC RESOURCES IN PEDAGOGY AT THE HOSPITAL** organized by Prof. Dr. Yésica Teijeiro Bóo and Prof. Dr. Jesús Rodríguez Rodríguez, both from the Faculty of Educational Sciences at the University of Santiago de Compostela (USC), has the chapter **Materials, resources and hospital teaching methods** authored by the Curitiba teachers Ana Carolina Lopes Venâncio and Cinthya Vernizi Adachi de Menezes and the carioca Eneida Simões da Fonseca. Publication details with Ediciones OCTAEDRO S.L at the email octaedro@octaedro.com.

A edição 25 da revista **NUEVOS ENCENÁRIOS EDUCATIVOS** da equipe de professores do alunado doente de Salta/Argentina e de profissionais convidados já está disponível no endereço <http://www.edusalta.gov.ar/index.php/informacion/partes-de-prensa/7590-revista-nuevos-escenarios-educativos-25>.

The 25th edition of the **NUEVOS ENCENÁRIOS EDUCATIVOS** magazine by the team of teachers of sick students in Salta/Argentina and invited professionals is now available at <http://www.edusalta.gov.ar/index.php/informacion/partes-de-prensa/7590-revista-nuevos-escenarios-educativos-25>.

Eventos/Events/Encuentros

A **ORGANIZAÇÃO EUROPEIA DE PEDAGOGOS EM HOSPITAIS (HOPE)** realizará seu 12º congresso no período de 9 a 12 de maio de 2023 na cidade de Milão/Itália. Informações e detalhes na página HOPE (www.hospitalteachers.eu).

THE EUROPEAN ORGANIZATION OF PEDAGOGUES IN HOSPITALS (HOPE) will hold its 12nd congress from the 9th to the 12nd of May 2023 in the city of Milan/Italy. Information and details on the HOPE page (www.hospitalteachers.eu).

A 12ª edição do **ENCONTRO NACIONAL SOBRE ATENDIMENTO ESCOLAR HOSPITALAR** tem previsão para acontecer na Universidade Federal de Mato Grosso do Sul no segundo semestre de 2023, provavelmente no mês de outubro. Detalhes com a Profa. Jucelia Linhares pelo e-mail juclia313@yahoo.com.br.

The 12th edition of the **NATIONAL MEETING ON HOSPITAL SCHOOLS** is scheduled to take place at the Federal University of Mato Grosso do Sul in the second half of 2023, probably in October. Details with Prof. Jucelia Linhares by email juclia313@yahoo.com.br.

Convite/Invitation/Invitacione

A **REDE LATINO-AMERICANA E DO CARIBE PELO DIREITO DE EDUCAÇÃO DO DOENTE (REDLACEH)** segue aberta para novos sócios e para estabelecer intercâmbios relacionados ao direito de escolaridade do doente. Fortaleça sua atuação tornando-se membro (www.redlaceh.org).

The **LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN NETWORK FOR THE RIGHT OF EDUCATION FOR THE SICK (REDLACEH)** is open to new members and to establish partnerships related to the sick's right to education. Please, join it to be a member and to strengthen its achievements. (www.redlaceh.org).

Agradecimentos/Aknowledgments/Agradecimientos

Reiteramos que a continuidade do compartilhamento de informações ajuda a que a presente publicação semestral, siga contribuindo para com o interesse daqueles que atuam, estudam ou se interessam pela temática do atendimento escolar do doente. Gratidão hoje e sempre pela parceria!

We reiterate that the continuity of sharing information, helps this biannual publication to continue contributing to the interest of those who work, study or are interested in the subject of school for the sick. Gratitude today and always for the partnership!

Visite a página sobre atendimento escolar hospitalar

Please, do visit the page about hospital schools

Visite la página sobre escuelas hospitalarias

<http://www.escolahospitalar.uerj.br>

e-mail: escolahospitalar@uerj.br